



關國起原

伊5
2160
23



特
2110
23



開國起原卷二十二

外國人殺傷事件 上

安政六年八月朔日魯國軍艦に差遣り書付

去月廿七日夜六時頃當所ありて貴國士官壹
人水支辨にもの武人を何者とも不知切殺又
之為麻負逃去るに彼同所役人共訴出不同速
小彼々差遣り逃去る者追捕し令を下して

手配致を以て之も今小其行海知を以て迫傍
小任不高人苦を以て呼出く名見聞之次第を紀
せし處別紙之通申之候為心得差進之且臣國
測量船之水丈武人共場之松子日撃せし連右
船將より其始末具小書記し差越之を以て
捕押方手續小可相成致と猶又其段諸方へ
申遣候暴逆所業可憎之至早速捕押嚴科之可
変と日夜を分るに探察以て居に不慮之事
之而其災厄之遭一人々を以て及之を其許
小も右取計之為態之當所之被相越候段氣之

海舟書屋

毒之至之候猶右之趣アニエタント口委細被
申聞之松致一度候謹言

安政六年七月

水野筑後守

加藤壹政守

佛蘭西コンニエール百遣支那人相之不知

疵受之趣申上之書付

赤松左衛門尉

酒井隱岐守

小栗又一

今十一日夕刻佛蘭西コニシニル、口レ口召遣
 支那人を人用事有之市中之罷出候途中淺
 崎町脇外國人住貨長屋前通かゝるて相手不知
 不意ニ被切掛源子負ハ段口レ口會所ハ訴出
 候ニ付不取敢症所見分ニテ同所詰合定役
 差遣ハ口交左肩下より右腰ハ懸長九寸五分
 餘深三寸程切下ク有之彼方醫師并口レ口懇
 意以多ク居ル由ニ而直ニ呼寄ル横濱町醫師
 元良一同療養相加ル得共源子ハ儀ニ付存命
 之程ニ覺束越右醫師共申立ル段前書定役立

海舟書屋

歸り申聞ハニ付猶外醫師モ勿論支配向ク者
 差遣子當方等猜々心附老ク逃去リ候相子穿
 鑿方ク徹ク右異変相少ムより直ニ市中取締
 掛り同定廻リ等丈々子配申付海路ニ出船差
 留陸路ニ往來旅人等逸々相改ル振申渡巖敷
 探索申付置ル猶委細ク徹ク追々可申上候得
 共不取敢此段入治守申候以上

未十月十一日

十月十一日夜左衛門尉隱岐守又一立合口レ口

應接左之通り

一ト通り挨拶并而

一今晚も不慮に儀出来致し候に付在出は且

支那人を切逃去候者早々此旨挿方相願度

以

一早々相尋可申心得之有之候得共右に儀之付掛

者共只今當所は居越は

一此旨挿し儀宜早支々此旨配下は裁如何に

此旨續之由症は裁

一右に程ヶ谷中牧急ハ即刻尋人差出且當所木

海舟書屋

戸々々儀も出入賣人別之改方致し并旅籠

屋共之程ヶ谷神奈川川濟其外合之篇若支々

人を差出し相尋居は儀之者之候

一コニシユルり相願はと支々此旨差出し有之

以彼人之内も此心附は下は相願度は

一右に江申夢は迄も無之心附居は儀之者之は且

此度之江切候支那人為見届彼人差出し候要

切口は儀も全く刀無之と無之振中夢候

一以海に支那人死とも石及同人ハ下夢候し

と士或人疏ハ居越賣人ハ提灯を持眼前に

差出〜以之付何法用有之候哉と相尋以
處壹人〜士跡も切掛候様子之付バルべし
方は逃去んとせし不共間ふくは切全く刀
疵之有之也

一 右之挑灯之紋所等見覺〜居候哉

一 其場所之而逃去可申之存候程之儀故一向之
心附不申段中少也

一 右松中少し得共何分刀疵之と無之様被存若
其支那人外々之而喧嘩等致〜右之意趣を以
致〜候業之も可有之と其邊も相糺〜居候儀

海舟書屋

之者之候

一 右之疵人之亞米利加醫并日本醫兩人に療
養為致候要兩人共刀疵之由申少也

一 其心得を以相尋以候可致候

一 コニシエル〜相伺以大小を差以も乃は何
處も政府の所免之と相成居候儀之少候
哉左のり、此處に罪人も政府の以反扱之
症候哉

一 右之政府而已之無之大名并幕下其外一家
拘り以者之何是も其主に免〜之而大小を差

申候

一 大小を差以も乃と名前不殘也兼知之所座
以裁

一 政府之士と相分り居り居共其外と多人數乃
儀之付相分り不中

一 當所は居越り士分り身形等持越り後之座
以裁

一 身形等持越り儀之付難相分

一 大名之家来當所は居越り節之由兼知之座
以裁

一 右之往來之儀之付難相分

一 横濱之目付と中者者之由趣其地方之由兼
知之候裁

又一

一 右之目付と中而も其邊關係不致儀之有之

一 右之由關係各之由而も當所は出席之も不
及之存一併何之由用向を由扱之由座以裁

又一

一 勤方之儀為申之譯之由之由右極に相尋り儀
之付為申之座之由日之當所は出席致し候之

奉行始其外役人之所計向之儀不正無之極心
附右等之儀之關係致之譯之有之候

一左極之儀之目付之儀之正為入儀之付定
めて罪人召捕方等之儀ハ西義知之儀哉

又一

一右召捕方之儀之加役之申者有之總而召捕方
を而已取扱諸方之見廻且當所之節之見廻
星之儀之有之候

一魯西臣人當所之かわて切害之違ハ節等も
更之儀差構各之極之有之右之何役之取

扱之由症之哉

又一

一右之市中定廻り役等も有之不斷相廻り心付
ケ居ハ海去此度又ハ不慮之儀出來外國人之
對一何共氣之毒之儀之証候

一何分ハも出勘考之上速之由取押ハ相成ハ振
申願ハ且此度之支那人之儀之由得共英人
之召捕ハ居ハ者之儀之付英人同極之由症
候且魯人切害之違ハ節之罪人何意之致逃
去此召捕之不相成ハ得共此度之是非共早

召捕相成は奉願の殊に寄り而て軍艦江戸表に相廻りて子ラールに申立候心得の内症は

一 兼知以多しは

一 日本人殺害の違は節と速に罪人の捕押相成は松養りし得共外国人に節と免角延々相成は松に被存り右に如何に候に有之候哉

一 左松に候に更に急ぎ既之過日杯に江戸表におるて役人壹人は切に得共以まに罪人と相分

不申候

一 右に大都會に候に付人数多にも有之不相分を内充に得共當所を狭地に事故速にも召捕可相成候に存候

一 可成丈早々捕押に心得に有之は

一 内召捕に相成は得て速にコニシエル方は内中越可は下に尤多分を内召捕に不相成候に
は存候

一 何分ふも心配に候故一時も早く召捕度存候

一 内召捕に相成は上とコニシエル方は内渡し

江戸の松願度

一 コンシエルの方は相渡儀を難相成日本に規
定を以て首に致候

一 コンシエルの方と而して國々取極を以て所置致候

一 右と難相成召押相成は得て吟味の上打首に致

しは間其初立合可は見候

一 夫も夫那人は切候場所と而して罰に成候哉

一 罪人所置候儀に牢屋敷と相定者之は間同所
て罰に可申候

一 外國と而して法度違ひ居候外必し而して殺害等

致しは者有之節も其罪人取押殺害し違ひ

者の國に相渡し申候者去りて時濟無之上と

江戸表せりしに申立江戸表し取扱

二 願度

一 日おし法度を譬へ外國人日本人を殺害致し
候得も其者取押其方に相渡申候

一 夫を仰し通西衣に序症候者去り殺害致し候場

所と而して罰に成候は制度に致し度外人々

乃見せし先にも相成候

一 日本と而して打首其外共場所取極者之候儀に

付殺害致しは場所ニ而殺しは俄ニ新規ニ事
 故政府より差圖無之は内ニ何分取扱兼申は
 一外國ニ而ニ罪人縊り殺し中ハ打首小て
 若く少く候也去日本ニ而ニ打首く趣ニ付
 其節一覽仕度は

一其砌と案内可申入は

一右松く俄兩度程も有之は後者之は而ニ銘
 々武器所持市中其外共歩行致し聊く
 たり吳爰出来も難計萬一右松成行は共
 ニシエルと差構無之且三度ニかゝり候て

海舟書屋

右松相成可申と存候

一以後と猶以心附可申は

一右併右松く俄ニ取奉行様く啓之は毎く只
 々取尋方不直日中人を殺害致しは節々速ニ
 取兼知ニ可相成と存は且出入く候も取存無
 くも取充ニ取以得共其筋の役人不引届と存
 候

一右出入く候も何れ政府に申立取極可申候

一取目付候は相伺中は各人必捕方ニ取圖係
 無之趣は御取以得と只今當所は取出張ニ

も及び申間敷と被存也

又一

一右と奉新其外對話は致し節と是非共之合出
席致し規則之旨之也

一右捕方之人々差出相成し何事之由致し
也哉

又一

一右と奉新兩人之取計之旨之也

一右と儀之付永々中上にも思入の間猶明日迄
出可相伺也

海舟書屋

一夜中罪人召捕相成し即刺其方は可申遣也

一右松相願度且軍艦之而も存不申の間告可
申し尤も召捕之相成候上迄も軍艦出帆不

致候

佛コニシユル

一私儀元々英人之由症は得共當節と佛蘭西コ
ニシユル之由症は只今英コニシユルより申
上は儀同意之由症は何事も佛蘭西セ子ラ一
ルに申立候心得之由座候

英コニシユル

一 明朝延之沙百捕之相成以裁譬之取押去之
以共有無コニシエル方ニ由申越可被下候
且刻限之何時ニ由仰下候哉

一 明九ツ時迄之可申遣候

一 往來之儀を勿論船路之儀も罪人に見出相
成以延之由差留可下候

一 右ニ而之差支之間明日より壹人別ニ相改候松
可致候

一 小船之宜敷以滑共日本大船を由差留可下
下候

一 大船之何れも疑敷儀之無之候

一 沙見出相成候迄由差留奉願度左も無之候
而之軍艦ニ而小船を以爲改不罷越候而之
難相成右ニ而之甚々重之相成以同沙差留
可下候

一 右ニ大船差留以譯ニ之急煎以同通航之砌日
由役人改として差支之間其方役人も同船可
以致候

一 右ニ船之由挨拶難相成軍艦ニ由越者を申
立以譯之難急私儀も船將より次官之沙座

以間セ子ラールに申立は半而之難相成充
差留は儀も少々之間に沙座は寫左松相願
度且コニシユルり役人若出一候譯之
難相成何之にも軍艦より差出候儀に沙座
候

一左松これハ、早々セ子ラール方に被申遣は
松致し度は

一早々可申是候

一今晚より明九時迄に沙召捕相成は得之宜
委左も云之ハ、自他セ子ラール方に罷

海舟書屋

越申候

一右之而之有無不申是は而直敷は哉

一明六ツ時より六半時迄に沙汰相待沙汰
毎之上も直に出張はは

一兼知致しは

一何卒今晚中罪人召捕方は沙觸市中に沙
示は下度訴出は者ハ、三百帯是し可申
候右に沙由觸面は寫戴度存は召捕候上
之云之ハ若共居所右面等申出は者ハ、三
百帯差是申は

一兼知以多候

一外に相願度只今在歸りに途中丈に役人
其人通詞壹人拜借致度候

一訴人より奉り所之不限英コンシエル方に
申出り根詰觸渡有之に根相願度然而左右
に馬両コンシエルの涉渡し可下候

一佛蘭西口レ口方に諸事し可下候左候得
人々多く通詞に差出置申候且訴人より名
前と不相同候而直敷治症候申出候もの有
之候に直に三百弗と差出申候

海舟書屋

一右に而も何事も存不申者訴出候共不相分候
間訴出候者證據之内と不相渡候可致候
左も無之候而もトルラレを可得意先多人數
可申出候存候間證據見留候上可致差出候

一何事にも證據者之上に而差遣可申候

一旦日おかゝるて此心配は誠候候に候に
も沙察中候此度之儀度有之候而も國々
乃大事に可申候一同心配罷立候

一此方より同心配存候

未十月十六日下総守相渡遠藤但馬守侍座

神奈川表に相詰む

此目付に

神奈川表に俄開港以來外國人來船居留之者
も有之此方諸商人等も入込殊東海道往還筋
に而江戸表に接連之場所に付入込候者甚々
勿論往來旅人等に至迄如何に俄無之振替々
心付沙取締筋嚴重取計可申苦に所當七月
魯西亞人三人迄及殺害逃去候者百捕方勿論
見留に者も無之哉に相付全く不慮に俄に

海舟書屋

乍申既之右歸に俄有之上に以來に俄別而厚
く心付取締向如何振にも取計油断有之間敷
要今般又候佛蘭西人百仕に支那人を及殺害
逃去に者有之其餘先達而外國人書状入候沙
用狀途中に於て紛失又之英吉利人旅宿に
雇之是に者洋浪等取逃致一同小人連來候日
幸漂流人如何に所行も有之哉に趣重々不取締
之事苦に相付に外國に對に俄 沖外圍に
も拘り候而已其らに右振に俄度々有之候而
之終に沖國に沙大事をも引起し可申不容易

次第之有之閑港以来奉初兩人宛立勤支配向
之者若も支々相詰其方共始立合彼々之も被
差遣置以受其詮も無之始末畢竟申付方不
屈支配向之者共勤方等用故之儀と相争不束
之事之付嚴重之可及及沙汰受此度之指別
之沙宥免を以不及及其儀之間以後急度入念
諸事之拔無之松心掛支配向之者共勤情をも
相糺詰取締筋嚴重相立以松可及不計候

外國所用立合之面々也

海舟書屋

同文言

右之通神志川奉初并立合之目付は相違候間
得其意彼地立勤之支配向之者若も右之趣其方
若り急度可及申付趣也

横濱町おるて和蘭人武人達殺害也

始末申上以書付

神奈川奉初

神保伯耆守

今夕六半時頃横濱町四丁目五丁目間之おる

て外國人相手不知達殺害に趣町役人共訴出
に段支配組頭に申越に之付隠政守に神志川
寂守に配方心附致し圖書石見守并神保伯
耆守に不敢會所に出張其以前支配向彼々
立合方共罷出夫々相亂に或武人共和蘭高船
乘組にも乃に而壹人の船主を人の高人の有
之者船主に在り耳上り鼻に懸る尺程右に
頬に肩に懸る尺程同肩下三寸程右に首
指五本とも切落左指を右小指下の甲に懸
或寸程切疵有之即死在立高人の方に右手中

指共三本切落左右肩先壹尺程死武人所鼻の
左に頬に懸九寸程右耳の左耳に懸九寸程左
脇腹より脊筋に懸る尺程深切疵有之是又即
死在立前書船中にも尋追々場所に出張死
骸引渡受取度段申すに之付此目付方立合前
書疵所見分致しに支配向より右死骸引渡遣
し申に衣殺害にらひ逃去に者に滅之追々取
建候開門に切往來為相改に之勿論市中に締
掛り定廻り其外當表に出張在立に鶴殿十郎
左衛門組に者尋丈々分致し猶調役をも差

出へ海陸共為及探索神奈川宿へ方へ隠岐守
及差回同所詰へ者等即時小差出へ外出張へ
もの共一同前同取計申候猶追捕へ始末等
追々可へ上へ得共先此段不取敢申上へ以上

申二月五日

酒井隱岐守

竹本圖書頭

松平石見守

神保伯耆守

外國人殺害受へ付追捕方宿町村へ

海舟書屋

觸渡以減へ付申上へ書付

外國人殺害受へ付以後取計方へ減内書取
至以は仰渡以趣奉得共意別紙へ通宿町村へ
觸渡申候候へ右觸書相添此段申上へ以上

二月

酒井隱岐守

堀 織部正

竹本圖書頭

松平石見守

神保伯耆守

當所於て外國人共々為疵負又々殺害からひ
以の者之節其場ニ而差押は者上之莫大乃
涉慶受以下置座くを勿論之儀其節之松子等
親愛見守からひ詮儀之を愈更之も相成候儀
申立はもの上之其次第之寄法沙法之次第も
可有之且差押は節之條りは、疵付はと之
不苦以間何之も得其意之苦仍届は松精々申
合可は置は

申二月

申二月七日於神奈川宿酒井右京亮相渡

覺

外國人達殺害は節是迄も一向之松子見留候
儀中出は者無之且風沙等相唱は者も稀成哉
之相聞畢竟外國人之事之付人々頓着不致或
之引合等之も可相成哉と恐怖致し銘々口を
閑居立は事情も可有之は間此度之一條之付
左程證據之可相成儀之云之は得去聊之而も
場所其外之松子等申出は者之出指之涉慶美

五〇
以下以外、外厠之も相成追而自裁可相成儀
申出候者も出来は松可相成哉之候間厚く勘
弁致し早々可法中歩之事

和泉守中務大輔直渡

外國奉行
神奈川奉行
相達は書取

去年以来度々外國人を及殺害其罪人更之召
捕之も不相成は而之何分事不反締之も相步
涉伴裁之拘りは而已あらは彼方之而も疑惑
を生し終之も不容易事端と引起し可中も難

海舟書屋

計此後之涉取締筋

上之も所心配被 思召は涉摸振之而何とも
怨入は事之候能而之今般別紙之通町奉行は
相達は間得其意何も之も主役之候猶更精力
を盡し召罪人召捕方之勿論此後之涉取締嚴
重は届は松可取計は事

町奉行は相達は書取

神奈川表等おありて先達而外國人召及殺害
は者共以之召捕之も不相成折柄又は此度

和蘭人を及殺害は者有之右松度々及殺害其
罪人召捕之も不相成は而之何分所不取締之も
相歩涉仲裁も拘りは而已外は彼方もて
も疑惑を生し終之も不容易事端を引起し可
申も難計神奈川之勿論當地之も之ニストル
等居留在候ニ付而之此後之取締筋
上之も御心配被遊は情換松之而何共忍入候
事之ハ就而之右罪人召捕方ハ勿論此後之所
取締肝要之儀ニ付其段厚は相心得裁重之も
精力を盡し神奈川并當地共所取締嚴重筋届

以松可取計候右所取締筋之儀ニ付見込之
品も有之候ハ、早々取調可被申上之事

二月八日中務大輔相渡

神奈川奉行

覺

神奈川表所取締之ため街道前後に嚴重之関
門早々取建不用之徑に取塞は積相心得早々
取調可相伺之事

横濱表差向所所締筋而調以趣中上以書付

神奈川奉行

法目付

横濱并神奈川表所取締向之儀追々開門其外
柵矢來堀切等出來以警衛而充備相成候積所
座以得共箇所多且外國人居留場等摸振相変
候之隨以宿前目論見通之々相成兼以場所も
有之旁所建物等多分成功之場合ニ至り不申
然ル變今般殺傷ノ次第も有之被仰所以趣所
尤至極之付前書関門其外所所締場所相整以

海舟書屋

通商の儀之由是迄左之通り計之中即ち事跡は
一横濱市中之至木戸門八ヶ石自身番屋番詰出來之
分五ヶ石不候番屋之分五ヶ石不候出火等非常之儀
相用は半鐘掛並に編式ヶ石有之以向木戸
門番番屋大毎町ニ有出來証之儀是向候
中毎町は木戸番番屋大為有建右番屋之儀
是夜に加設方同心為三人宛也為詰切神奈川
奉行支配向加設方共力等時ニ為見也番屋
是之町門は有候番屋而建同所為相詰是變
有之是之町門自身番屋之不及中番而毎家

二拍子木用意致一為置右異変之儀見少次房
 一同早拍子木打鳴一諸方之為致合圖充町内
 左右木戸門之儀之右拍子木之合圖二不拘恠敷
 拍子相歩以之速之少切其場之詰合以役人之
 勿論今般相觸候趣も有之以後之町内之者共
 不取敢可法出以間者等人數を以差押方為取
 計可申奉候

一右異變有之町内之早拍子木相歩以之鄰町
 之而打續以之勿論前書早半鐘掛置以場所之
 為て右半鐘を打

本文半鐘之儀之出火之不紛振三ツ宛為打
 續以續之此度候

合圖為致以而役之出張之儀も其助注進を不
 相待半鐘又之拍子木相歩次第出張致以振相
 成可然尤戸部法役所及目付目付法役宅并祇
 奈川表之合圖之儀之當時之半鐘之而之場所
 入込居何分鐘多難相違以同戸部法役所之方
 之吉田橋脇新規関門番所之半鐘を掛置所毛
 町之相通一町所自所番屋からて同所打能者
 之西山を跨ぎ難通哉之付野毛坂上之番所之

所取建同所かたて同所打建候ハ、所役所并
及目付目付所役宅上も相違可申

和文野毛坂通リ候ハ、神奈川程ヶ谷ハ、此邊ニ
往來も繁ク有之ハ、同番所迄テ所取建置候
ハ、異変ク節而已ニ、無之平常所取締ニ
可然哉ニ奉存候

神奈川表方ニ波戸場番所ハ半鐘設置合圖
為致候ハ、相通一可申ニ奉存候

一 神奈川表ノ儀も却而横濱ニ準一安置可仕奉
存候

一 横濱町外國人高館ノ儀追々家數相殖場廣相
成候ニ付而ト市中ニ違ハ本戸并番屋等も無
之取締向甚熱念仕候間以後ハ高館場ノ内締
宜場所見計三四ヶ所も番所取建神奈川奉行
組同心以下下番等相應ノ人数勤番為致矣、
節々若勤番ノ者出張差押候ハ勿論番所
もても盤木を打外勤番所ハ相通一前同振布
中ニ打継向々ハ合圖為致関門并本戸門ノ切
取締相附候可仕ニ奉存候
一 今般所取建相成候關門番所等々前書合圖相

少次第一切往來人入之分相通一出之分

一切差止以松可仕候

一橫濱津赤川共船之出帆差留方之儀之橫濱之

波戶場番所詰之者會所役人等之差圖を不待

合圖有之次第速之為差留可申津赤川并子安

村邊之吉本町詰之而回松取計海道筋并宿家

村々渡船場差留方其外小路之往來人改方

之儀之役人出張又之宿村継等を以急速丈々

不置以多之松可仕候

一神奈川奉行支配向之内定役并子附同心共人

數割合関門其外取締場所之勿論諸方往來咽

喉之箇所々々高館宿家等平常持場分之致

兼而取締向為相心得異變之節其場不并鄰町

之分之相除其他之場所之不拘銘々持場之駈附

嚴重之配可致旨中渡以松可仕候

右差向取締筋勘弁江之趣書西之通事症候

左條約之要置之勿論猶追之心附以儀之評論

之上時宜次第取計以松可仕之奉為以儀之此

段申上候

二月

二月十日酒井右京亮相渡

覺

書面之通可被相心得以尤橫濱運上折之日
之奉行之差繼以者壹人宛相詰泊りとも致
一役々見計至夜詰切若吳妻等首之候ハ、
奉行出張迄諸事取計以相可致以事

橫濱町口立入以帶刀人之儀ニ付

奉同候書付

海舟書屋

祁奈川奉行

横濱表之儀進々申上候趣を以閣門柵矢来其
外勤番所等口々取建沙取締向嚴重相附候
儀之要一作因所之儀進日繁華相成外國人高
館等も相強以之付之諸高賣入込以之勿論調物
又之去地見物一卜通り之旅人共夥去者之内
之之諸家藩中其他帶刀人も不少立入遊女町
关寂寂旅籠屋等之止宿致一以者も首之右取
締方一卜際不相立候而之往々愈念不淺以間
丈之勤弁評議仕以之以来横濱町口立入候帶

五〇六
刀人入口関門番所ニ而姓名等兼リ鑑札相
渡立出ル節ニ出口同所番所ニ鑑札爲相納江
戸其外海路より居越ル者も揚場番所ニ而同
根取計ルハ出入并止漏致ルハ分共凡帶刀
人ノ動止去来も相分リ可然哉々奉存ルを往
来一ト通りニ帶刀人ニ鑑札可相渡ニ乃儀ニ
事理ニ於而相當仕間敷且假令鑑札相渡候共
右ニ而死傷ノ非常相止可申見据存之段ニ向
ク議論も可省之ハ得共元来横濱町ニ儀ニ海
道筋も譯達新規所同相成ル港ニ而全圖境

區々貿易場ニ有之乾而外國人より諸物取
引致ルハ高賈ノ外ニ別調もの致ルハ又々
見物のた先態々入込ハ儀ニ而往来一ト通
も乃ト申之存之殊ニ外國人度ニ殺傷ノ次序
ニ有之丈ニ爲嚴重沙汰歸相附ルニ関門番所
等取建ル上ニ而外往還ルハ誤違ハ丈ニ此趣意
有之趣を以立入ル帶刀人ニ鑑札相渡候ハ
敢而不却合ニ儀者之間賣其餘者併取計ル共
帯刀人共立入候儀乙甲相成ルニ付而之自然
無用ニ見物人等雜踏以多ク候儀ハ薄らき可

申然不上の隨而非常豫防の一端に相成郡合
宜敷場合も可有之と奉存候間旁前書の通相
候儀に所詮は右神保伯耆守にも申談の交
存寄無之旨申付の間別紙所觸書案相添此段
奉候候以上

申二月

溝口讚政守

赤松左衛門尉

酒井隱波守

堀織部正

竹本圖書頭

海舟書屋

三月廿二日對馬守相渡

覺

横濱町に立入候帶刀人の鑑札相渡の儀に
伺へ通可江反計候に觸達之に不及候間場不
限の規定之に依り至り積可被心得此事

萬延元年庚申十二月五日夜五半時頃麻布善福
寺に旅宿せし亞墨利加之ニ大トルハルリ又

松平石見守

小隨從せしコシエル館乃通弁官ヒユスケ
ニ赤羽根のフロイス旅館より騎馬して歸き
ふ折森^元中の橋乃北頬ふ至りし頃四五人又
を抜連附添の先乗鈴木善く亟の馬と切其次
乃ヒユスケンをも横さゆ小脇腹を切跡乘阿
部孝吉迫藤直三郎の腰差挑灯と切落して逃
去り忠先乗を馬驚き駆出しかから斃まき落
馬しヒユスケン乃馬も四五回駆出せし
疵所の傷強く別當小扶けられ馬より下り
か其倒れ伏跡乗式人をヒユスケン乃跡し

追附たゆ返ふて抜合せふ事もなく相手をこ
取逃したりヒユスケン冬戸板ふおせて宿寺
ふ至り疵口を縫た至りの夜半に及びて絶命
し八日小麻布乃光林寺小葬りし其時を外
國奉初新見豊前守村垣淡路守小栗豊後守高
井丹波守澁川播磨守質斗目麻上下にて同初
し忠附添乃三人を七日より池田播磨守懸り
ふて吟味とふり忠

水野痴雲筆記

此時安藤對馬守同公使ハルリス小面一哀
悼の意を表し且曰今や外交を疾むもの内

地より元満して施治小困難を極む世間内地
乃事情を外人小通して彼我の交誼を破る
小至らば先づ係を其中間小介るる譯官の
力多き小居まり然於小ヒエースケン氏か
暴徒の多し死したる是直接より日本國
の外人保護の任を缺く乃責を受ふはるか
ら以て間接小冬日米兩國の交誼を繋ぐ乃人
を失ふて談判是より困難を感ずはる是ヒ
エースケン氏の不幸のみ小あらば實に日
本の不幸にして僕の憂苦嘆息ハ卿の友人

を失ふ乃憂苦歎息小減せさゆありと言
て切小哀情を吐露したる言れはハルリス
其惻誠小感し又深く日本政治乃困難を察
し是を咎めしめて一言賠償の談り及るを
又此際英佛普蘭乃公使を日本政府保護
乃全からさ係を抗言詰責せんとせしり
ハルリス獨り不同意を唱へて此決議小共
からさるべき 開國始末

同年十二月十六日東禪寺に寓せし莫之ニスト

五〇
ルアーノルコツク三田濟海寺ニ宿セ不佛ニ
ストルベレクル早朝品川沖ニ渡来セ於英乃
軍艦小乗して横濱小至リ此ニ附屬の國人不
殘百連沙國の小遣共と殘一ニ遠乃殺具も
其儘ふふし置とりふを此頃ヒエスケニ切
害ヲ遭しより起るふて各國人昨年来切害
小遭といへとも惡徒壹人も不取押此度を馬
上ニ騎し附添ふて按合もせ以惡徒も見失ひ
たふにりり政府より異人を蔑如するに基ふ
と、ふふ耳懸け國語を下して本國より軍

海舟書屋

艦を迎届き乃主意とす一きり蘭のコンニエ
ルセ子ラールを是迄金川より往返し居るふ
る是も五六日以前より急川小至り亞のハルリ
ス計を衝國と條約を初て結いた海國ふて我
國人切害の事あるにりり争亂を引起さん事
を以りふも不本意ふ是ハ一命あらん限りを
江戸に止りて争戰の事と防く届き旨申立賣
人預り此新條約を實ふ此者の進め等、能り
せしより外國と交易乃利あらん事計したふ
らかさきて其頃の人々を更りり執政ふも取

用らるゝて假條約も定まらざれど其交易不軌而
る却てさ返くの弊害を生むる之心然らざるを
顧みみ深慮する事ありしにふりしに松之乃事
生し来りて昨年以来上り世乃さ返も移り語
り遂ふの、海軍亦も至まり

水野痴雲筆記

文久元年辛酉三月十七日酒井右京亮過日之輩
を従へ又神奈川小出張あり是英佛公使歸都
之事過日之談判筋書面を以申立し附添し護
衛を撰み岩崎寺詣り彼人敬禮を厚くし其命

海舟書屋

令を公使館門小掲幕門内へ役人を置かす断
るく入門せし商人輩乃公使へ用向ふて立入
を改めし軍艦歸都し節炮臺ふて祝炮を放ち
外國奉行を波戸場へ出して館内へ同伴せし
先人との事と曲て彼ら願意り應せらるる事
小廟議を決したるに都下都て遠隔の所へ各
番屋を設け記章を建番人を精選して勇壯者
を詰しめ不慮の事ある時速捕等十分反計屋
きとの儀を述も難はるに付祝炮をも所當出
張ありしふ兼て差出せし書面より條一も不

兼引ありハ帰都せしめて國地を去るに及ば
 旨申立置しふり右談判をハ断り應接而
 已近之付小栗豊後守澁川播磨守より通辨官工
 一ステニホルトメニふり引合て番所を新
 小建修事なく尚又命令を嚴し速捕守為取
 計市中此番所へ之旗記と可建置談判整ひ其
 他各兼知之積り而大和守對馬守連名に返書
 を渡し來ル廿一日より帰都に積り十九日
 右京亮初歸府あり

海舟書屋

同年二月廿一日英佛公使軍艦して金川より帰
 府此時品川江臺場にて兩公使館ふ至は時廿
 一發^宛砲あり且外國奉行壹人宛波戸場へ
 出張して旅館にて案内せり所本圖書頭高井
 丹波子相越

一江戸市中自少番屋に四半儀に其町名を海抜
 一を二月廿四日より建置廿一日より廿四日
 迄を其宴の挑灯を立置きり且往還して狼藉
 にも乃有之時を早拍子木を打継本戸より
 切番屋より論表店より馳集捕押可申旨町奉

仍与里觸たり

同年二月八日江戸端々末々迄荷物々外出船差
留英法既河岸等々渡船も若留兩國其外橋々
江町方組々者昼夜詰切相改市中夜四時々々
木戸々切往來者之節々拍子本々而相送加役
組々者々水道橋筋違橋々始和泉橋柳橋等々
至迄出張相改浪人降々者々召捕可申旨丈々
江達せらふ右々付夜中小舟平生繁花々地小
ても往來々々々日光

海舟書屋

所社参中々如く外里

同年四月廿六日去年中亞人通辨官七ウスケン
於赤羽根江切害一 時附添々小普請組々々外
國奉外々附出役鈴木善々々亞迫藤直三郎阿部
孝吉三人去出役取放隠居慎被 仰付戸澤上
總分辻番人新吉善助又六辰右衛門四人辻番
人取放以来右奉公構江仰渡旨池田播磨古於
定申渡之其旨所書翰々以別紙替書共亞國々
二ス卜ルハルリ又江達あり

同年五月廿九日松平時之助屈

昨夜四半時頃高輪東禪寺一狼籍者多人數押入候二付早速家來共及防戦浪人解之者三人討留一人之疵為負逃去候至松平和泉之家來取押申以殘黨も有之候二付境内嚴重會議有之候得共闇夜之候何之逃去以我新御相知之不申尤家來之負之者三人之疵候此段先師屈申上以上

松平和泉之屈

昨夜四半時頃高輪東禪寺之候教者多人數押込候二付固之家來共早速上洞庵之器出候處持場内之而恠者一人召捕以二付相糺以交浪人柳鉞三郎と中者當面十九之由懷中も存意書と認以封物有之以同其終外國奉行支配調役大塚九左衛門之家來之者之相渡申候尤加勢人数差出嚴交相固屈立候委細之儀之追而可申上以得共先此段先師屈申上以上

宮崎七郎右衛門屈

昨廿八日夜四半時頃英國人宿寺高輪東禪寺

浪人醉者十五六人程乱入館前は駈附戦
争に及び多人數に負せ討取候者三人生
捕獲りて者逃去由尤美人の内薄手を負候
者二人有之は得共之ニストル其外別條無所
在候且又所用出役の内手負并討死に者別紙
小記申候迄支配内より出役に者之を指別
紙我等之毎所症に此段以書付居申上候以
上

別紙手負討死姓名左之通

小十人組所長
雄太郎養子

海舟書屋

源右右類
二寸程

天野岩太郎

百三十三

小普請組
勘助舟

北條薰三郎

百二十八

薄手
右之

侍書院番
源太郎舟

柘植鐵吉

百三十六

同封

新居番
鉄之助惣領

河野虎吉

百二十

左之指
二寸

小普活組
實之助惣領

源子
右子

中尾祐太郎

西十八

小普活組
於菟次郎惣領

薄子
左之足

今井善十郎

西三十五

同

肩少

松平宗次郎

同

海舟書屋

鼻

源澤阿太郎

同肝英

左之足
二十六所

大貫增吉

西三十五

大庄番
吉左衛門養子

討死

江幡吉平

表門番

薄子類
右子

倉田孫太郎

松平時ノ助家来

深子鼻
足

川邊助十郎

同

眉間子
一ヶ所

上原瀧之助

同

薄子
一ヶ所

横地豊三郎

異人門番

肩腰

清玄海

西五十二

海舟書屋

薄子右ノ肩
子足并腹

異人料理人

即死

同別當

深子

山番壹人

右ノ通内症候以上

英人痲請ハ者名面書

長崎コニシエル

額痲々ヶ所

モリワン

同画師

右腕痲々ヶ所

ウオルクメン

右ノ者廿八日夜四半時頃忍入ル者ノ為メニ痲

清候英人名面之内症以上

西五月

狼藉者十五人之内

生捕

柳 鉞 三郎

即死

小堀 虎吉

同

古川 主馬

自殺

山崎 權三助

同

大井 與四郎

同

中村 貞助

當五月廿八日夜高輪東禪寺外國人旅宿に乱
入致し不届及所業逃去に者共し内有賀半彌
岡見苗次郎前木新八郎森半藏矢澤金之助
渡邊剛藏黒澤五郎右之者共候常孫出生浪
人之由相步逃去に之付恠委候に者見請に
其所に留置早々御料ハ沙代官私領之領主地
頭に申出夫ハ江戸月番之町奉行に可申出候
若見步之及にハ其段も可申出候家来に者
等入念吟味を逆極く隠置に候に勿論尋問に

致置脇より相知之は可為曲事者也
右より通可被相觸候

東禪寺地中乱妨人一件始末申上上書付

外國奉行

外子懸

此目付

去月廿八日夜四半時頃高輪五禪寺に浪人
も乃忍入狼藉かうひの一件私共一同場所
かるて見分仕申口一卜通相糺に趣左に申

海舟書屋

上候

一生挿賣人

神 銭三郎

而拾九景

右銭三郎相糺は安水戸城下に住居罷在親と
保太郎と申兄と薩列之罷在哉太郎と申もの
ふて去月廿日頃上御かるて同志くもの拾八
人今般く一件申合此者く外と同廿三日出立
此もの廿四日常御玉造より乗船より而居御
邊より浦賀通の鈴ヶ森より上陸其後同志
く内見失ひにも乃有之廿八日夜打入候もの

之廿三日出立以多一以者計之而別之廿四日
 出立之もの者之右之着船後相尋候得共更之
 相分不申然几更廿五六日頃之覺一同神奈川
 止宿之多一兼而東禪寺業内之候之昨年三
 月中町人鱒之相成立入寺中見置之もの其外
 之而兩三人も者之以何之も同寺而已兼之公
 掛居立比奉英人歸府之趣廿六日初而兼知致
 一丈之一同支度致一打入之候之旨申立候了
 之昨年三月三日櫻田一件之加候哉之殿
 相亂候事脇之て見物以之居其砌之下野に

海舟書屋

系居之旨申立候之付前小申立以兄哉太郎儀
 之薩抄のりて何役相勤以哉之殿再應相尋以
 得共者無之返答不仕尚又同志拾八人之内途
 中見失ひ以之乃名前發起人名前并銘々懐
 中以多一居候書付之誰より受取候哉同志之
 内身分直もの名前尋相尋以得共只不存之而
 已申立左多見ハ能知合以之乃可者之存之哉
 人習之候哉之殿相尋以之三人有之以何之也
 侍之以旨申立候
 右之通相亂猶船之而乘出之以即同志之も乃

世話以多し以城之可有之候得共右組中醫
師羅越療治取懸り以之付其後こいたし至り

表門番人

一員 一人

倉田勝三郎

西二拾七番

右勝三郎相糺り表門番所之詰合存立候處
館内之方あり砲聲以多し間も無之性委も乃
四五人程表門之方に遁出以振子之而壹人門
之潛貫以之を急以之付相制止り直振打懸
り候間六尺棒之而打合り内右之腕に被切付

海舟書屋

追々四ヶ所迄疵受相働存立候要松平時之
助家来式人馳付糸口回引替り時之助家来
扣所小家に糸薬を貫ひ自當仕り旨申立り

英人雇裏門番人

一員 一人

清兵衛

西五拾三番

右清兵衛相糺り以同夜東禪寺地中以用向有
之居越四半時頃番屋に可立戻存山門後之方
に通りぬり候要侍形之もの通り居越候を
見受り白木綿鉢巻以多し袴之急刀之抜掛

活立の付振返り右侍を突倒可随去存の交
後より外侍を人春の切越の付驚逃出の處
松の木根に蹴倒の後より松又肩に切付候に
付起返り取周章山門後乃池に落入の交右侍
と何方に致居越此もの池より上里役人詰
所勝手道込其後より激と一向不相辨旨申立
候

英人雇料理人

一 自負人

豊吉

西三拾二歳

海舟書屋

右豊吉相亂の交懇意のもの方に洗濯相頼置
右用向の付居越同夜四半時頃立歸寺内馬立
前通懸りの交人数不相分侍辨のもの相集居
此も乃を見越殺して仕舞と申右肩先に切
掛候に付打倒可起上と以毎の膏を尚脇骨
の方を被切有の松相覺打驚小使部屋に道込
の儀に而其餘の儀と更小不相分旨申立候

一 死骸人

木村 幸之助

二拾四五歳位

一 死骸人

古川 圭馬

四指歲位

一死骸其人 小堀寛吉

二拾七歳位

右死骸之分河是月白布絆巻に自詠一首并
姓名記し有之

厩中間

一死骸其人 熊吉

西三拾六歳

右熊吉仲弓中間共相糺に爰熊吉痲受候始末
と一切相弁不申に得共同人滅同夜四半時頃

海舟書屋

厩に糸門口戸を明置に翌夜廻りし者馳込行
燈を吹消狼藉ものに出逢恠我以多し中間一
同門口外に出間爰旨申聞に弓打卦為立候爰
馬に鞍置に旅役人より違有之右に付厩に
居越熊吉打卦居公之見付引起に爰既に相果
在一同打驚右に越其筋に申立に旨申之に

東禪寺境内に捨有之品

- 一 刀 長一尺八寸 銘萬延元年八月水府位
正勝作之有之
- 一 同 長一尺五寸 銘
但身長一尺五寸 銘
- 一 同 長一尺三寸 銘山城國最原信
貞之有之

一 脇差之形

但方長五尺銘兼元々有之

一同 差形

但方長五尺五寸銘

右刀脇差之儀之形用出彼時固之向とも相糺
以要以引之も所持品之無之旨申立候之付
死骸一同町奉行引渡申候

一 東禪寺役僧相糺候要同夜四半時過人聲喧出
火之面も有之哉之地中宗法院納所智同儀本
堂假住居玄關に馳付以唐披身携以もの五六
人相見以間打驚遁歸可申之申堂前石段近江
出以要又候同風辨之者兩人之出逢以得共遁

海舟書屋

場所毎之片寄以要披身之切先之突掛左之大

腕斜五寸程同眼下武寸程疵受周章遁歸其後

始末之一向不相弁越右役僧より申立以

右一件口上を以申上御下知相濟も負死骸所

持品共其筋之引渡尤表門番膳三郎儀之依

願場所に差置所藥下以積取計申候儀之

此段申上候以

六月

新見伊勢守

水野筑後守

鳥居越前守

野々山丹後守

津田通江守

赤山左衛門尉

松平備後守

神保伯耆守

淺野一學

京極能登守

同年七月八日英ミニストルアールクツク佛シ
ヤルセタヘールベレクル濱所構内拜見此節

海舟書屋

渡来セー英アトミラール……佛コマトール
……并英佛く通辨官且渡来く士官共都合
十一人あり馬見所ニ而休息セー先茶菓子を
賜り所庭内とも拜見被 仰付是冬東禪寺に
浪徒侵襲し是迄も度々不慮く事共ありよ
至旅宿警備向嚴重に被 仰付といへとも尚
要害の地小差置き人為みて公使館造築迄
此所構内より住居セーめ強き人との沙汰は
て此程執政より書翰を以其事申入りきり
よきり亞公使々兩三日の後小拜見と願ひ蘭

乃セ子ラールウ井ツトテ所手數之も可成
迎公使館出来迄之横濱小居不届き旨申立
たり亞公使之先頃通辨官ヒエステ之殺害
小遭一時英佛公使之金川小引退し其誘
引之同意セ以獨里政府を信与不旨申立當
地に止りしり少敷不和を生し同行も不
可互小居寺小も至らざるあり

同年八月七日濱河庭に亞公使ハルリス罷出假
住居可被 仰付地所拜見し河庭をも拜見被

仰付諸事去月八日英佛公使罷出たふ時
乃通事り英佛公使之汚懇親之程之感謝し
堪多しハ共再々治手數も恐多き旨あり
河殿山の公使館造築迄之金川の相越居届
き旨其後申立ハルリスも同断し而公使館成
功迄之善福寺小此儘居互居記旨翌八日申立
たり

同年十月九日英公使アールコック金川より東
禪寺旅館之来ふ時此程北京より招寄候趣小

て本國騎銃士十或人召連出府度々狼藉之事
 ありふり且と政府乃諸士を頼とくかたき
 ふり呼寄せし趣を而再三浙方沙達ありと
 も兼引せし白刃の終為持事本國の風習を
 以旨申立是又不兼引外里の再三の談ふ事
 里漸緒の青白片身稽の袋を懸て為持事
 小決を衣若國ありて冬公使等騎兵召連あり
 一切無之由也此日香港の岡士并同人妻金川
 に来り居里の軍艦を而東禪寺に来り合編

長

水城麻雲筆記

海舟書屋

外國人殺傷等者之の節の儀の付

評議仕申上候書付

外國奉行

先年和蘭船長或人殺害被致候節新小判千枚
 二人の寡婦に召下置亞米利加通事官ヒエース
 ケン被致殺害候に付而も同人儀最初より外
 國交際に俄取扱の廉を以沙の當洋銀四千枚
 老母に六十枚召下置且於東禪寺庇受の英國
 士官モリソニオリハントに沙の當に於て此

程洋銀壹万枚被下置以然ル事和蘭船長は
江下候員數不足ニ相當ハ旨コニシユルセ
子ラール申立今般尚又洋銀七百枚ツ、被
下相成佛蘭西人ナタール病受又同國コニシ
ユル館百遣支那人殺害江致ハコ付而モ沙手
當洋銀三千枚江下ハ相成右ニ通其時々差
等江症ハ得共追々江下高相増ハ者有之候而
モ其前事濟ハ者共ハ沙手當追増等申立際限
モ有之間敷儀ハ有勘亦仕ハ處外國人共殺傷
沙手當江下方凡々差等兼而此定置相成居候

ハ、此都合可宜右指ハ俄申談候共命價疵料
豫メ難相定坏於彼方申立極之我難計ハ得共
人心不折合等ハ不拘此國人相互ハ殺傷連モ
毎々有之右等ハ刑罰法ハ兼而相定ハ居候儀
コ付此段是近々通リ外國人共沙保護ハ成遣
ハ共必右ニ而江居可申見据モ毎之候間前文
ハ事情此書翰ハ以具ハ江即遣彼方士官以上
ハ者萬一被致殺害ハハ、沙手當洋銀三千枚
船長商人ハ洋銀貳千枚水支百使等ハ何モモ
洋銀千枚ツ、被遣五舩不具相成候程ハ麻受

以者以前書身分之應一千五百枚又在千枚
之部一ト致相定可也取極聊之祇受候七半減致
刑罰相成以ハ其儀每之六月相立候而也
犯人捕一方不相成節之前書之振合を以之
所之當銀は下ハ松内密之規則取極相成
度趣を以各國公使之打合相成ハ松仕度左
以ハ進々所之當相進前之事濟以者ハ差當候
弊害等も有之間敷哉奉致以依之立合役之申
談私共評議仕此段申上候以上

戊二月

文久二年壬戌五月廿九日夜高輪東禪寺英國公使
館警衛番士松平丹波守家来公使乃庭中小忍
ハ入英卒二名を殺傷シて其場を遁私宅に於
て自殺也

戊六月二日外國奉新水野筑後守津田通江守神
宗川奉新小倉但馬守目付首馬帶刀於東禪
寺英國之ニストルハ應接書
一應挨拶早而

一松平丹波守家来自殺し者一覽致し度旨被申
立候に付其段執政に申立に交り申付居有之一
覽として後刻當寺に持越可申候

一何時頃来りしか哉

一只今に来り可申候

一日言に相成候に而も不都合に成座候

一當方に而も同松に有之に同只今に来り可申候

一何處に持越しか哉當館に而も不都合に成座候

一尚寺本堂に持込候積り有之候

一右に節拙者共も来り可申其許も一見可有之候

餘り未々し者来り不申候に候

一死骸も誰人持越しか哉

一丹波守家来持越候得共本堂に入是候上と立退申

候

一何人程あてしか哉

一何人程にしか哉先方に都合に有之候

一如何に譯ふて大名の家来持越しか哉

一大名の家来に有之に同先方の家来持越候

一殺害人の大名の家来に其大名の家来

持越候に而も心持不直候一覽仕間敷候

一 左様之儀、家来之途中、致し門内に入
入之申候取計可申候

一 彼方より而持越候、一見仕間敷候

一 左様より一見不致候而直に御共心御達之者
賣人亦有之一同心御達之候、毎之候間、其家来
之其主人より取扱候之者、殊之國風も有
之候間、其家来して持越候而一見不致候候
為掃可申候

一 當所の持来り不申候願候其譯之丹波
書家来り而持越候而不都合候

海舟書屋

一 此度、妻事之儀、付書簡、差上候、未之執
政より、返簡も無之、心惡、妻存候間、旁
以一見不仕候

一 左様、門外より差止可申候、自殺人、一覽為
致候儀も懇親に譯候間、一事中入候儀有
之候

一 此度、儀之付、執政方へ差上置候書簡、返
事も無之、心惡、妻存候間、一覽不仕候

荒後、エーステン

一 此方、申入候儀、不寄何事之ニ、ス、ト、ル、不

浅松逐一可申入候大意計り二而之意味通レ
不申以間逐一可申入候

一返簡之字間入レ候之昨日も申入置以附共尚
今日も可申入之存以委自殺之首一見有之候
方を先以申入以事之有之

一私之願以候之由返言可被下以

一返簡之字寫入レ候譯之事之次第夫々政府不
レ評決之上日本文不認横文不直レ以故字間
取レ以候之昨夜駿河守も申入置以候之存
以附共相通レ不申候之有之右故只今も申通

呈不浅松可申旨中少以事之有之

一第一之由答相願以候之此後此之由警海首
之由候同度奉存以

一政府亦ても一刻も早くメリ方評決之上返簡
差越可申以附共彼是二而延引相成中以併凡
評決致レ以次第拙者共々返簡前ニ申入置候
松江申付以之付今日あり申以

一執政之末之由書一通も不江下以附共私
之由數通差上中以

一由書答之延引仕以候之翻譯出来不致候

と奉存の同差上の書翰の大意申上

一 兼り可申の滑共自殺人一覽無之儀の付而も
自分共の厚意文の中入度は皆一應被り申
存

一 右指の儀の付奉り衆と申談判不仕候
固より候而已も此談判可申の滑共時々の
人代りの而も不都合の由

一 又有人を極めても宜に自殺人一見有之間敷由
江申すの滑共昨夜申すの事丹波守屋敷
の系は一見致し而も宜に滑共可相成る當

所は持越の取計有之屋敷は兼り而も宜
に被申すの途中又の家来者持越共一見
無之の中は而も是迄取計の處不都合の由

一 殿前中上の通り申談判不仕
一 法入来の地方代り毎の一ツ事を度々の
判仕不都合の由

一 昨夜兼りの者も深更の執政に在出今朝大君
に申すの儀も皆之等並に故拙者共は越候滑
共昨夜談判の儀も又之兼知致し居
一 兼りの由出の座は共此談判不仕の固

大々之語談判之可仕也

一 返翰大々大意之中入以批法申付以間安心之
為中入以間正以批法存候

一 宸前申上以書翰之大意申上以旨要委是仰
之可仕下候

一 可兼也

一 差上以書翰之儀之要事有之也日より今
日迄沙返翰無之此度之事件之神奈川之
使船之而本國政府に申遣は且亞蘭もも
此儀之旨書翰差上以旨申上以右等大意

之語症也

一 亞蘭佛等に遣はし書簡之返書有之也將
共執政も之返書受之各國も執政に差
上以書簡之寫も差越也

一 差上以書之平生之儀之有之國民被害
不達はは大事事件之語症に写而返翰延引
仕以儀之有之旨敷奉存也

一 差上以書簡之少條之中之由所並有之也儀
之板困而已之有之也海共而降迄之事之
急り有之也

一 所置之儀取極不申浪人杯尚々立入
極可相成は旨殿之儀は返簡奉願也

一 ノリ向之儀急之儀譯之旨之儀尚精々可申付也

一 雨降里は迄之儀事之而公使館之ノリ向急
里之儀之甚不却合之由也

一 一刻も早く出来は極致度は滑共夜中職人立入
之而之不直は之付少々延引致し職人之急り
之嚴敷茶當可致也

一 困出来不致は中之甚掛念之由也

一 職人之急り之儀之旨之儀同尚嚴交可申付也

一 職人之急高之人之由也

一 拙者之支死向之旨之儀人由也

一 ノリ向之旨之儀中上之旨之儀中上之旨也

一 返簡之延引消之旨之儀極急之旨之儀譯之旨

上日印文之旨之儀極急之旨之儀極急之旨也

之政府之勿論拙者之旨之儀厚く心掛不取致極
極極極々早速之旨之儀極急之旨之儀極急之旨也
中上之旨之儀

一 一ト云之旨之儀相成一向奉極極極々也

一 書簡中ニ身分宜者一人使臣館中ニ是之旨也

被申立候間一人差置以積り取極以間返簡之
手間取候間申入並候

一書簡中之儀不残由兼知此症以哉

一書簡中之儀不残兼知致候其中大切之儀を

先以評決以多し以

一涉返翰も各所症候間明日執政方此宅に

と兼上仕間敷以此書答く上兼上可仕以

一番平差置以場所取設有之以松申上置

候

一今日右等之場所も相談可致心得之有之以

一別段取立願以譯之も各所症以

一左候ハ、一見く上何きく場所之以裁兼り寺に

も間合挨拶可致候

一昨夜此談判申上又今日改りて此談判仕以

松相成以而之も數のみ相愈り迷惑之此

症候

一昨夜之者も兼り以間場所相談く上後刻挨拶

可及候

一寺僧と松共と住居入交り以間左松無之松

仕度奉致以

一 夫と不都合之可有之也

私方も一人差出可申同役人も亦是
取極申度奉存也

一 高官者多り候、右と談判可仕也

一 談判筋と拙者共と到合可有之書中亦有之候

高官者も今晚之而も直に差越可申也

一 夫と護衛而已之也

一 護衛計りも毎之に申開儀と兼り可申候

一 心川頂被系也哉

一 差支毎之に、後刻来り候可申是候

一 何事不仕居也哉

一 此境内中之罷居候

一 官位と如何に地方也哉

一 布衣之官服を着し者亦有之也

一 相分り不申組取杯と同取也哉

一 一人立の役人二者之組取杯と同列之毎之也

一 勤向と如何に地方也哉

一 非常之節、其場所居越指揮致し権有之候
役之候拙者共居合不申、節に組取共外も遣
ひし権有之也

一當所小住居以而之勤向之如何之有之候

哉

一非常其外都而之節差因致以役小有之候

一異爰有之候、扱方出来之方之候哉

一自分共同仕之役之有之候

一此返書中小右之者使臣館中へ人命引請

以儀出認入可下候

一番平差置以場所指示へ申度候

一客間へ後、寺僧へ住居へ請度候

一數僧居立以間若我番兵も無之紛之者

立入以而之不都合之候度候

一僧へ住居へ有之候間引請以相成候了

も務り出来不致以而之迷惑之可有之候申

談挨拶可致候

一甚掛念之付申上至候

一兼知致候

一玄關と寺僧との境を薄く以る厚板にて

ノリ方願候

一高官へ者ソ川を以居候哉

一こニストル居間違ふ可致候

一 本校ニ付寺僧ノ方ニ借度奉存以寄館

内小居所設け且而之不都合ニ有之

一 左此ノ、勤年可致

一 都より勅使兩之日中小下向有之候間出合候
而之不都合ニ由間下々近能通一ノ松可被致
候

一 何れを通行有之哉

一 東海道筋より當門前通行有之

一 程ヶ谷泊り夫々品川泊りニ候間右々節出外
無之松致度存

一 日合伺度奉存

一 程ヶ谷より品川着ニ候間六日一日七日朝品
川出立ニ候間右丈ヶ出外無之松通行相濟
ハ、可申入

一 兼知任ハ早速下々ハ可申少置候得共
志らハ高官ノ方所通行有之ハ場所出
外不致ハ候且日合刻限等此書簡下
江仰老可下

一 兼知致一候
右々而退去

此時閣老より英國外國事務宰相に宛書を送
て陳謝を其文云

額利太泥亞外國事務大臣に

以書翰申入り我國貴國と交を結ひ以來兩
國に懇親日を逐て彌厚しと以ても國俗舊
習に頗る変改ふかきより民心免角も折
合に一時制服せしめかきより條約も取極
先江戸大坂兵庫西海岸に開港貿易當分延
期に儀我先職より貴國前任公使エキセルレ

海舟書屋

ニシールセルホールアールコツクに申
入猶此度差をさし我使節に者よりも口
上を以申述しめ如く貴國前任公使より目
撃實驗せし事情をも参酌勘弁致さ我國
中不済已し事情ハ大方了解あられざる
し時勢を以て小上も述ふとくを以て一兩年
已來士乃仕藉を脱して衣食も授けざるもの
杯無聊の餘り其堂を嘯聚し各所不隠現出
没して貴國を以て諸文明國君主殿下と我
大君殿下との懇親を妨げんと計ふもの少ら

り以右等緝捕制御乃術を政府にても實に
 油断ありと以てこも聚散常なく在所定らる
 らざるのこらるに在る智の輩を誘引するに
 利一層我等も苦心を増さし先あるを為め貴
 國のみならず各公使にも毎々不快を懐らし
 むるに至り我等の心配も大方あらざるに
 去歲秋五月廿八日夜の變ありて我護衛親兵
 たり警固乃藩士に至る拒敵拒力闘して死に
 至るもの多しありしに竟る貴國公使附屬に
 書記官並きてしも多死を負しめしを平生

しく苦心を背き送憾く至るかもいふは殊更
 なる乃屏牆を固くし護兵を増し再び異變な
 かりん採取計ひしに不料も去月廿九日夜
 海く一人乃悪徒ありて庭中へ忍入しを貴國に
 海卒を見とりめられしを以て矢庭に其兩人を
 殺傷せしを我護衛の親兵その場へ居合せし
 壹人その所持の槍を打落せしに已まも疵を
 蒙りしれは竟る其場を取逃せしに後外國奉外
 より其報を以て即時
 大君殿下の上聞に達せしに驚愕ありて直に

侍醫と遣し又岡部駿河守をして貴山公使と
 し先を訊問せしめらるる外國奉使として亦後
 警備の方畧等嚴重に所至せし先患徒探索且
 善後の方畧を盡せしに警固大名の内松平丹波
 守乃家士伊東軍兵衛といへるもの自殺せり
 因りて其死屍を檢せしめし小砲彈乃疵を
 所及ひ自裁せし刀痕或は所ありて全く當夜
 忍入りて乱妨せし者と覺ゆるハ身既小死と
 とつへとも程國家の常刑を免ふ處きりあら
 其其他場所小詰合たる藩士共取計方不効屈

おれと夫々糾明し相當の罰を加ふんと以て一
 俸台命を奉りて外國人を護衛するにハ主家
 しく申付行届らるるに於てはとつへ共當人乃
 一死と甘んじしめし不企ふかゝる處を全く我
 國積習に祛きかゝる處より浪士等も流言も贊
 惑せらるる一途に外國人を仇視するより一時容
 氣の然らしむるを交政府主家乃戒命とも打忘
 るるものと思ひ出將又痴寺警備に公使乃望
 む任せ其心慮を安心せし先人為め高位相當
 官人護衛の士を總督して公使の旅館に附

添しめ猶屏柵等をも嚴ししは後決してかゝ
 不患なき松心を用ゆふ事あり一併先任公使
 小々旅館周囲に屏柵を設け不事を裁方々而
 拘束する如く疑はるるし小や免角小異論あり
 しろ此度と賊蒲牆之内に起りし事は固く
 論する事にあらず共外來く匪徒過も一時
 掩襲せん時を防禦心配せし事もありし不當
 公使を承後乃方畧も此方見込り任せらるる事
 も十分護衛も出来なく思ひ也前書に次弟
 都而貴國政府於てハ我政府懇親の意なく且

海舟書屋

制所之権なきよりかゝは可正思取を勿
 論ふれど致等少と心外に思ひ且慚愧も少
 かりさの上

大君殿下にも其

女王殿下に對せらるる意を以て思召るる同一
 体之事情を陳述し從來より不都合を謝し懇親
 乃意を表せん先一書を以て其許延可申入
 との事あるは前書に次弟深くその事情を諒
 察せられ直敷その
 女王殿下にも上告省之度は拜具謹言

文久二戌年六月

水野和泉守

板倉周防守

小笠原圖書頭

一五〇九

千八百六十二年五月四日江戸不列顛
使臣館より書す

日本外國事務宰相台下に呈す
余不列顛女王殿下乃外國事務之ニストルよ
る次の件々を台下の媒介として日本政府に
報告すべき命を受たり

海舟書屋

女王殿下ハ江戸不列顛女王殿下の使臣館より
於て五月廿六日不起りたる憂事と聞て歎
息且之を賤み悪き

女王殿下乃外國事務之ニストル此事件に就て
日本宰相の謝辞及び辨解と甚く不十分なり
と考たり

女王殿下乃命を奉りて其時女王殿下の使臣
館を守護する為小働けり女王殿下乃臣下二
人殺害せらるるニ之乃模様ハ甚哀痛と起り
し先たりと余より報告すべき命を命せら

またり

此模様乃二三事件ハ左の如し

第一去年殺害せんと打入られたる節に此使臣館小在る守護せし日本乃番兵を奮ひて使臣館を防護し且身命を抛て己の職務を奉たり然れ共此度守護せし大名の家臣も多人数ありしゆへにも卑怯ふして且變心を抱きたり

此事ハ前乃守護人を忠實なるを以て退けらる卑怯ふして變心を抱けし守護人ハ勇もな

く且忠實あらざる由を特小撰考をきたるを以て起りたるらん

第二殺害事件の起る前日外國奉行余と訪問して種々祝辭と述り其後余其奉行小何故危難もあらんと預め余の氣を付けざるやと問たる時其奉行此事を惜りしを知とも其道理を述りし此事を余小油断せしむる主意にて訪問して祝辭と述りて不幸小殺害をきたる者の命を助く應き規則と設くる事を妨げたるより起るらん

第三殺害不遭へる者乃内一人を十六ヶ所乃
疵あり他の一人を九ヶ所乃疵あるを以て見
まハ其竊不殺害を謀ふ人多人数少く且
日本乃役人等或は番兵等ハ之を見さふ如
て許し置けりと見たり

此事ハ女王殿下乃使臣館を護衛する命を受
けたる大老を英國の「ナヤル」ジタツへル并
小女王殿下の使臣館の諸員と殺害せんとな
所業と竊不許せしむる起ると見へる
里

第四以前夜半頃殺害せんとして襲入たる節不
も又此度も日本乃宰相方ハ後来の如く右様
の如く或嚴重不護衛と云き一二乃保護と與
應こり

よふ以へる事件の所り後既ふ五ヶ月餘も過
きたりし事と余の方よりはる台下に之を注目
せしむ而して余志く日本政府より此嚴重乃
保護と云を為不採用と云き規則不據さふ如
の保證を授き

此事ハ日本政府女王殿下の政府として不安

全小思ハ一終て終よ江戶と訂退ハ一む
 くふ一而して漸々小外國貿易と禁一國內乃
 人民と交通せと不舊習を再い取納ハんと
 不望を竊小立たるより起まりと見一より
 余ら外國事務宰相ハ下件を注目せ星即此
 を真寶疑ハ一とあとして且此疑を起一
 不を消を消一ハ彼小於て甚痛心せ不所あり
 然之とも此疑ハ既往の事と真寶小探索一將
 来乃ため小最嚴重なる護衛と不不あら
 之を消滅滅とるふとあ一ハさふ一

女王殿下此政府ハ佛蘭西國合衆國其他諸國
 乃名代人等此惡一き所業を聞知せ一時之を
 惡之嫌ひて苦小哀痛と不せ一程の懇篤なる
 を知りて喜悅せり

余命を受て日本政府乃為小此残酷なる事件
 と信實小探索する事と日本政府小督責と
 又余更り命を受て次件を告く即大名使臣館
 乃警備と命せらるるに自己の職分小肖さ
 使臣館と浸浸襲する者と見ざる如く之を
 許一置けふと思ハ不極る道理多く之ある時

一五八
を宜く公小其職を退かすに厳重小之を罰と
す体を要す

此事小執き余既小我女王殿下乃政府小馬を
送りたる余の第三十号第九月九日附の書中
小記して台下小告し如く我方より次件と台
下に報を即松平丹波守并當人及之小圖れる
諸人の所業乃吟味詰及ひ其罪状小就ての罰
し方ハ全く十分ならんして和平なるに至らば
亦其吟味詰并罰し方ハ台下より余小告し交
ふして余又此馬と女王殿下の政府小送りた

至

其罰し方乃中殊ニ松平丹波守の罰し方ハ余
小贈られたる吟味詰報告中小記せる如く若
し侵襲の事何ふ時を特小嚴重小女王殿下乃
使臣館を防護するに職分を奉るべき命令を
其警備の士小倚ふると怠りたれば此罰し方
を猶又熟考再思し更小其任乃重きと信實小
職務を怠ふると乃比例し隨て之小罰を加ふ体
を要す其故何とあるハ衛士を其罪を侵せハ
あり

大君政府女王殿下乃政府小對し和親懇為乃
 交誼保存を以ふとを好むを保證をふり通せ
 ふ十分乃満足を與へんとその點あらん大
 名松平丹波子と公然と退役せし先且其自ら
 勝手小為たふ差扣りハ重き罰を受辱し
 余此事件ハ後日の所置小打任と以へとも
 不幸ふして自國乃勤仕中小性命を失ひたる
 人乃親屬の爲め日本政府より一万ポントス
 テルリントク乃償金を得人事と求むる命と
 受辱しとを台下小報告せざるを得る但此總

額ハ金貨を以て拂ふ應きを要し
 女王殿下乃外國事務宰相の説小右總額ハ使
 臣館襲撃の時不當りて其警備の命と蒙り
 大名乃國去り取揚ぐべきを要し
 去ル第六月二十六日女王殿下乃使臣館小あ
 りし悪業を付余今右の如く報告をふハ其職
 分を奉し且本國より命令を受けし故あり
 余の今命ふりてふと祈乃指別ふ能く求先
 小付台下り侍達し日本政府小かゝるて聽用
 治定しふハ爲ふハ余相應乃時日と忍んて待

今生いたるに悪業弘大なるは其悪業を日
本政府乃評議の長きと困難なることをおせ
しを以増長せしとみふる余説を待として自
ら明したる

今諸事終るたは移台下として悲嘆をいし景
況に注意せしむる余の職分なり即余乃今
得る命令を中國にて書認めし時ハ迫頃東海
道に於て白晝に不列顛人残酷に殺害せらる
且暴戾を受けし事小純き余より女王殿下乃

政府小呈るる書簡中小少も慰を極き事なく
して僅小此使臣館を設せし時乃事ありき
是共此変事ありし以来今既小七十日を経過
したる小台下余をして大君乃政府自己乃勤
小由て此新なる悪業小純て和平を極し程の
慥なる所置又ハ規則と女王殿下の政府に送
らしむる小と能はざる也最此新なる悪業
を以前ありし諸悪事とともに不列顛政府此
事小純て日本政府小求むる事と要し極し償
乃輕重に従ひて女王殿下政府の裁決と求人

余尚台下不緊要の事を告げ台下乃真実を於
考慮を求む即左の如し

日本不ある不列顛女王殿下乃使臣館或を
シニエル館の士官又を一般此國に任す不
列顛臣民等迫き安危不保護を事不関ハ
仮令其住所たりとも又を其互に取扱ふ
件たり若く不列顛政府ハ盛大に取結ひた
不條約不由て不列顛臣民の得る不免許と必固守
せしむる也

海舟書屋

日本不在留せ不不列顛臣民若日本政府不
其身を安全不を係事能ハ日本政府不關係
を不ふとふく自國不を警備備禦の方策を増
加し應に振ふ能ふ至不慮し但此安全保護乃
所置不十分こと益明白ある時を女王殿下の
政府より直に其備とふして急事ふらふ慮し
余謹て台下不速ふ所のふとを譯文と添て台下
不呈候

英國公使は沙返簡に後二封中上の書付

外國之合役々

外國奉行

英國公使より此程交渉詰り砌此手前扱方宛
 差上候西洋第十二月四日附く書翰熟覽勘弁
 仕り交渉對話に砌一ト通申上候趣と相違在
 之候得共申立に條以何事も不筋に候故一々
 此論駁不は為立候而之相成写敷就中償金に
 儀之何等の廉を以莫大に貞數申立候事二候
 哉若く其多少を差置一俸償の名目不穩被存
 以間右と然然交渉相成に方可然哉於而之條

海舟書屋

々國法に變ひたり彼に徹底不致意味不少免
 角に申立も有之に裁に被存に間打明被仰是
 了解仕候ハ、強面苦情も申立間敷哉に付凡
 事對話に而後答事症に趣に基巨細迄返翰業
 取調私共一同評議仕此段申上り以上

戌十月

頼利太泥亞ニヤニセタフヘール兼

フニシニユルセ子ラール

イシントシヨニール

過日對話に即被差出貴國第十二月四日附
 書簡熟觀せり其許假止宿所東禪寺警濤向相
 心得に松平丹波守家士伊東軍兵衛去ル我五
 月廿九日夜に當て其館内に侵襲し貴國衛
 卒二人を殺傷せらひし始末ハ其節にも再三申
 入候如く真に氣に毒く至る而於我も甚快から
 る政事也此度其政府の命より呈て申立らる

海舟書屋

書中の條々を既し對話に研ふも委曲論辨せ
 る去歲に侵襲のハ悪徒に人員も數輩ふし
 て且其蹤跡を察せらる初ふを深く忍ふといへ
 とも打入り即小隙みてハ護卒等に出會を不
 顧身命を抛て只管外國人を害せんと欲すは
 うり他ふし然るに今年其館を襲ひしふと冬
 他ふ事と謀りしふ所らに松平丹波守臣下
 に内臺人の存立を而絶て他人ふ計ふとふく
 夜陰不同象に番卒館内外見廻り俾て出立ち
 一事故他の防護人も是を障ふべき理無之志

かな小深其庭前より忍入不意小起至て殺傷し
 只暫時の間小逃去至て故許多し清平等心か
 ら其も其跡を見失ひしは是ハ一概小忠實形
 らずとも是かしく又清平等皆変心を含み輩
 ららハ公使始其他く者も如何そ安全し免ふ
 此事と得んや且去年と今年と乃番兵ハ忠實
 表裏以て以故去年くものを退け今年忠實か
 らず亦も乃を擡挙せしは事右親政府より
 大君一諸役と命をふ小期限ありて期至ふ時
 是是迄の前役ハ免し改て後役を命し候従来

海舟書屋

仕来小省之昨今年く候も其例ふら至し事
 而和親の外國人守護くは免命せし護衛等
 忠實あらさふものと擡挙すべき道理無之を
 是ハ貴國政府にて疑を容ふくと親しく其事
 情を詳ふせさふよりこれ無理外ら是と以て
 其其節詰合くもの共く討し方等當方より報
 告かりひし廉く其許より逐く本國にも申遣
 此事と存は官既小其稟察を了し今之疑ひ解
 すると思ふべきと程其許より至も事情辨せら
 是人事を望む況乎其前日外國奉りて訪問し

て祝詞を述しむ既注の変事を進思して只管其事を
 祈りし事と危難も幸もあはさば右を祝せし
 次して其御祈り心障りありし願免其許しを告げ
 於後活の事此に心附き事十子に示し禍害を未萌
 じ防むる奉承收束に於て元より相商し事おれハ
 変事の萌ありし事をすしふても承へありし押色
 道理をいハ勿福也又其許等と池田と一印と一采と
 態を祝詞を述しよありさる候ハ今おれを承取する
 御事奉しもありさる候し其許しありて祝詞
 を受るといふとも何そ自ら安んずるの理ありんや

祝詞を以息りし先人と計ふ事小兒をも欺く
 慮からさふ事之を外国公使より施し筋も
 所不返しきハ其許見開の候ふても明瞭なる慮
 者れハ是又貴國政府に於て事情を解せざる
 有りし事ならん歟將又我國人ハ武器を用ふ
 や砲の利あふと知るといふとも剣乃利あるを
 知る事如くならん漸近東西洋の兵法を傳習
 して煩銃を鑄造し艦艇と建造をるふ至ふと
 以へとも其法を悦びて我國乃兵と快
 とし戈劍の術に注意して終り其妙を極る者

多し是此兵器平常腰間に帶して其術は巧な
 刀もの急鞘を拵て人への傷く儘に一瞬の間也
 殺害も違ひし二人疵所も多分を以て一
 人への所為も無之由疑ひしと以てとも我國
 戈劍を以て人を殺傷せしもの壹人して其敵
 をふり乃ち數ヶ所の傷を負ふ事常也殊に
 其夜に始末堂此に有之とも精々吟味詰し上
 り事ふも有之疵所も多少を以て殺傷人へ數
 を論じふを秋等も於て之信せさせあり將又
 其止宿所警衛を心得し松平丹波守已の臣下

乃内より事起りしを以て八回人を疑へるも
 一應謂ひし事ふもあらされと左に無之唯一
 人への惡意も出で主人を勿論同藩士も乃ち不
 も其企を知る事あるを判然たり其理如何と
 ありし一件惡業を施すも乃ち辨以て非を飾
 り行はく奸を隠し内を許多の暴戾を企ると
 以てとも外に弥柔順ふして忠實を示すもの
 ありしは或は探偵を極て難し若何事も是
 を施す以前に知り得る術あらは古來暴戾
 録をあらあましく畢竟中心と失ひ如何

五七
おれ暴戾を謀ふ者く有兵を決せさせは兩度
く愛事以來猶警固くため清士を増加く夫
其手當向も嚴重申付し事して其備防を嚴
せし冬秋等の辨解と待し候とも已ふ其許の
實驗と係ふふ應し志か程を兩度乃變り
も我政府の意ありし事して終ふる外國貿易
を禁し鎖國の舊習を再び執行はんこ乃企
如く察せらるる由に候へとも名も兩國調印
く上永世不朽の親條約を取結ひし上之儀
以りて右極の底意のなき將丹波を等罰

一方不満と思はるる旨も見ゆまは右各國律
く異ふれり其輕重の意味等辨知せらまは
申すらるるも尤り聞ゆ共大名と罰を係ふ
差扣と申事最輕からん其故を差扣中の門戶
を出入と禁し主人を一室に慎て閉居し梳
洗せし親子兄弟たりとも他乃もの一面會も
致さ其臣下數輩控さるもの小至ふまで都て
主人の準し是亦門外不出しして罪ありて官
より獄中小禁し是候早賤くも乃りも困苦
小不堪罰則小く實に容易の事ことあらん其

餘乃もの共も從來に國律ありて偏頗なく相
 當に科ふ所せし事なれど條約面を越も亦
 ありふり右等々俄に有ては議論を有之間
 敷事と思ひ出さて亡卒兩人親族に者に償金
 可差出旨も考慮勅命を考へたり右償として一
 万ポントステルリンク可差をとも當方ふて
 是其趣意を了解以多し難くは金貨に限り又
 其負數をも確意いたさるるを思ふに身分に
 貴賤又是其者立ふ處の勲功に依られし事に
 も可有之歟む我國律に於ても姪科ふる贖

海舟書屋

刑も亦是ありて其條を罪乃輕重に考
 量或は居るに外國人を搦或は遠流し人を殺
 とも乃是死すべし償等し事を決してはれか
 き事也され共殺傷に違ひし眷族のものに杖
 助を以し事を情理に然らしむふ要故其沙汰
 小からふも又可なり是已ふ是迄開きたる
 港に於て外國人より殺傷に違ひし者あり共償
 等し俄に申入るし事ありしは我政府に
 法則して是外國人の對し而も勿論互に自國
 にも乃たりとも是謂人を害すはものハ前

もつふ如く死を以て死し處せしむ丹波守家
來ふも既り其律に従ふ處きも乃列れども尚
人自裁して果たざる其許等不法の施はるる
事と證せんとして其死骸とハ其館内迄差
出せし事也就而右償金に候て我國律に
あて望ふ應しかり記ふり及ふ同左様兼
知被致度も去亡卒兩人親族の者扶助いた
可與是銀貸し事ハ其許へ先頃文通及び置
間右の件に回答かゝる付而て是迄其許にも
贈答以るし又て面晤かゝるひし趣く勿論我國

海舟書屋

の事情をも取束可然其政府にも申立らる
く未條申聞らるる貴國人民の條約中の箇條
十分の取柄為致との慮を此方於而も元より
固執し心得し而諸般條約の規則と踏し取計
候者之者之尚防禦筋に事と此上とも厚勅并
と盡し所置せしむ應し拜具謹言

水野和泉守

板倉周防守

小笠原圖書頭

年月日

開國起原卷二十二

五〇

海舟書屋

